

# საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

სისტემები ავთენტების ჩასახშობი

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 11 იანვრის №59 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO 26 14373 : 2005 „სისტემები აფეთქების ჩასახშობი“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 14 იანვარი №268-13-3773

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გაგრძელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 13.230

English Version

## Explosion suppression systems

Systèmes de suppression d'explosion

Explosionsunterdrückungs-Systeme

This European Standard was approved by CEN on 16 August 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

	Page
Foreword .....	5
<b>1 Scope .....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4 Explosion suppression.....</b>	<b>10</b>
4.1 General .....	10
4.2 Influencing factors .....	11
4.2.1 General .....	11
4.2.2 The explosion hazard .....	11
4.2.3 The explosion suppressant.....	12
4.2.4 The suppression system .....	12
4.2.5 Interrelation .....	12
<b>5 General requirements for explosion suppression components.....</b>	<b>13</b>
5.1 Detection.....	13
5.1.1 General .....	13
5.1.2 Optical detection .....	13
5.1.3 Pressure detection.....	13
5.2 Suppressant .....	13
5.3 HRD-suppressors.....	14
5.4 Control and Indicating Equipment, CIE.....	15
<b>6 Requirements for the design of an explosion suppression system .....</b>	<b>15</b>
6.1 General .....	15
6.2 Hazard definition .....	15
6.3 Determination of the $p_{red, max}$ as a function of relevant influencing parameters .....	16
6.3.1 General .....	16
6.3.2 Validation by testing in one volume .....	16
6.3.3 Validation by testing in a second volume .....	22
6.3.4 Elongated enclosures .....	22
6.3.5 Pipes .....	23
6.3.6 Occupied spaces.....	23
6.4 Validation of system design guidelines .....	23
6.4.1 General .....	23
6.4.2 Design nomograph .....	24
6.4.3 Mathematical model for design.....	25
6.5 Special applications.....	26
6.5.1 Suppression combined with venting .....	26
6.5.2 Venting combined with suppression .....	27
6.5.3 Suppression combined with reduced oxygen concentrations .....	27
6.5.4 Partial volumes .....	27
6.5.5 Segregated volumes .....	28
6.5.6 Obstructed volumes .....	28
6.6 Test report .....	29
<b>7 Safety integrity of explosion suppression systems .....</b>	<b>30</b>
7.1 General .....	30
7.2 Measures to avoid and control systematic faults.....	30
7.3 Control of electric connections .....	30
7.4 Indicators and messages CIE .....	30
7.5 Energy supply .....	31
<b>8 Instructions for installation, commissioning and maintenance .....</b>	<b>31</b>
<b>2</b>	

8.1	General .....	31
8.2	Installation of cables.....	31
8.3	Assembling.....	31
8.3.1	General .....	31
8.3.2	Assembly.....	31
8.4	Commissioning .....	31
8.4.1	General .....	31
8.4.2	Commissioning phase.....	31
8.4.3	Instruction .....	31
8.4.4	Commissioning report.....	32
8.4.5	Safety .....	32
8.5	Maintenance .....	32
8.5.1	General .....	32
8.5.2	Servicing.....	32
9	Marking and packaging .....	32
9.1	General .....	32
9.2	Explosion suppression system components .....	33
9.3	Explosion suppression system .....	34
9.4	Omission of markings .....	34
Annex A (informative)	Development of nomograph type design guidelines .....	35
A.1	General .....	35
A.2	Design nomograph .....	35
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/9/EC of 23 March 1994 .....	39
Bibliography.....		42
<b>Figures:</b>		
Figure 1	— Pressure behaviour versus time for a normal and suppressed explosion.....	11
Figure 2	— Effectiveness of suppressant.....	14
Figure 3	— Pressure behaviour and pressure rate of pressure rise versus concentration for a normal and suppressed explosion .....	17
Figure 4	— Maximum reduced explosion pressure, $p_{red, max}$ behaviour versus maximum explosion constant, $K_{max}$ .....	18
Figure 5	— Maximum reduced explosion pressure, $p_{red, max}$ behaviour versus activation pressure, $p_a$ .....	20
Figure 6	— Maximum reduced explosion pressure, $p_{red, max}$ behaviour versus number of HRD-suppressors, HRDs.....	20
Figure 7	— Maximum reduced explosion pressure, $p_{red, max}$ behaviour versus dispersion agent pressure $p_s$ .....	21
Figure 8	— Design nomograph for a specific explosion suppression system.....	24
Figure 9	— Calculated maximum reduced explosion overpressure versus measured maximum reduced explosion overpressure for $p_{red, max}$ values up to 0,5 bar .....	25
Figure 10	— Calculated maximum reduced explosion overpressure versus measured maximum reduced explosion overpressure for $p_{red, max}$ values above 0,5 bar.....	26
Figure 11	— Example of an enclosure where an explosive concentration prevails only in the lower section .....	28
Figure A.1	— Design nomograph for a specific explosion suppression system .....	36
Figure A.2	— Design guideline for a fuel range .....	37
Figure A.3	— Volume limits of the design guideline for a fuel range .....	37

**Tables:**

Table ZA.A1 — Correspondence between this European Standard and Directive 94/9/EC ..... 40

## Foreword

This European Standard (EN 14373:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 305 "Potentially explosive atmospheres - Explosion prevention and protection", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2006.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.